



MUNICIPIO

# entre tod@s



1er Nivel de Gobierno



2do Nivel de Gobierno



3er Nivel de Gobierno

MONTEVIDEO - URUGUAY  
MAYO - JUNIO | 2012

04 DISTRIBUCIÓN  
GRATUITA

## Tu Municipio rindió cuentas

Con amplia participación se realizó el segundo Cabildo abierto del Municipio E



- 2 Departamental  
La Intendente visitó el Cedel CN
- 3 Editorial  
Integración
- 4 Información General  
Municipio y CCZs
- 5 Áreas temáticas del Gobierno Municipal  
Un nuevo paso hacia la inclusión
- 6 Nota de interés Municipal  
Proyecto Cuenca del Arroyo Carrasco
- 7 Cultura y Sociedad  
Inauguración primer obra del PP

- 8-9 Nota de interés Municipal  
Tu Municipio rindió cuentas
- 10 Información del Consejo Editor zona 6  
Las viejas recetas
- 11 Información del Consejo Editor zona 7  
La Villa Yerúa
- 12 Información del Consejo Editor zona 8  
Deporte, aprendizaje, integración
- 13 Actividades a futuro  
Cursos e información
- 14 Tu Municipio responde  
Respuestas a los vecinos y vecinas
- 15 Información general  
Centros Deportivos Municipio E



## Departamental

### La Intendenta visitó el Centro de Desarrollo Económico Local Carrasco Norte (Cedel CN)

El pasado viernes 27 de abril, Ana Olivera realizó una recorrida por las instalaciones del Cedel y les dió la bienvenida a los y las alumnos/as que comenzarán sus cursos este año.

Al comienzo de la recorrida visitó e interactuó con los alumnos/as que realizan una capacitación para posteriormente trabajar en el casino del Hotel Carrasco. Allí en conjunto con el representante de dicho hotel, destacó la importancia del buen funcionamiento del mismo para todo Montevideo, haciendo hincapié en que parte de las ganancias obtenidas en el casino, se destinarán a organizaciones sociales.

Luego visitó a alumnos que realizan cursos de telar, jardinería, joyería y electricidad a los cuales les hizo entrega de un morral con útiles para el curso, como un elemento simbólico de unidad e identidad con el Cedel.

Recordamos que el objetivo del CEDEL es brindar capacitaciones en oficios para la inserción laboral de mujeres, jóvenes desocupados o con trabajo precario y adultos que presentan dificultades en la reincorporación al mercado de trabajo. Asimismo, el Centro ofrece asesoramiento técnico a pequeños emprendimientos e iniciativas con posibilidades de expandirse y crear nuevas fuentes de trabajo. El Centro cuenta con un salón de eventos, parrillero, cocina, áreas para talleres de capacitación y servicios dirigidos a pequeñas y medianas empresas, biblioteca, sala de informática y una Usina Cultural.



*Romina Noble  
Becaria de Comunicación  
Centro Comunal Zonal 8*

 Romina Noble | Becaria de Comunicación CCZ 8

### -RECORRIDA DE ANA OLIVERA POR EL MUNICIPIO E-

Durante el mes de junio, la Intendenta Ana Olivera estará visitando las tres zonas del Municipio, dialogando con vecinos y vecinas. Las visitas comenzaron en la zona 7, el pasado jueves 7 de junio.

#### LAS SIGUIENTES FECHAS SON:

Martes 12 de junio | 19 hs. - Visita por zona 8 (salón de Concejo Vecinal 8, Av. Bolivia s/n, Estadio Charrúa)

Viernes 15 de junio | 19 hs. - Visita por zona 6

Invitamos a todos y todas a participar.

Datos de la Publicación: Gobierno Municipal E | Editores responsables: Unidad de Comunicación del Municipio E Lic. Sandra Segovia, Bec. Melisa Bustamante, Julián Demaio, Romina Noble y Vanina di Blasi | Diseño y diagramación: Imprenta Rojo (Mathías Domínguez) | Impresión: Imprenta Rojo S.R.L. Depósito Legal 356450  
LAS NOTAS FIRMADAS SON DE RESPONSABILIDAD DE SUS AUTORES. SE PERMITE SU REPRODUCCIÓN CITANDO LA FUENTE.-

## INTEGRACIÓN

Apostando a una mejor convivencia social

En momentos en que en nuestro país seguimos creciendo económicamente y estamos bien conceptuados a nivel de la región, vivimos hechos de violencia que nunca pensábamos que iban a suceder. Cabe preguntarse entonces: ¿Qué nos está pasando como sociedad? ¿Cuáles son los caminos a seguir para cambiar esta situación? Uno de ellos puede ser el que transitamos en las asambleas vecinales que realizamos antes del cabildo abierto, integradoras, con vecinos y vecinas preocupados/as y comprometidos/as, a veces escépticos/as o críticos/as, pero con muchas propuestas para mejorar nuestros barrios.



Es un compromiso trabajar en la integración de todos los sectores de la sociedad, a través del deporte, de la cultura, generando políticas en el territorio para una mejor convivencia ciudadana. La recuperación de los espacios públicos, para que desde los niños y niñas a los abuelos y abuelas los sientan como propios.

Apoyaremos iniciativas como el Centro de Desarrollo Local Carrasco Norte (CEDEL CN), que es un centro que capacita en oficios para la inserción laboral de mujeres, jóvenes y adultos/as.

En nuestro Municipio E, hay ejemplos de trabajo de integración como “Knockout a las drogas”, generado por vecinos y vecinas, donde en un solo lugar participan 38 jóvenes. La escuelita de fútbol en una placita realizada por presupuesto participativo en COVISUNCA, donde concurren más de 100 niños y niñas.

También fruto de un presupuesto participativo, funcionan en el gimnasio de la Escuela Japón varias disciplinas deportivas que integran sin exclusiones, niños/as, jóvenes, y adultos/as generando identidad en el barrio. Invitamos a todos y todas a sumarse a este desafío y solo así lograremos una sociedad más segura e equitativa.

*✍ Ma. Elena Godoy  
Concejala Municipal*

## GOBIERNO MUNICIPAL



### Alcaldesa:

Susana Camarán

Tel.: 1950 7332

E-mail: [susana.camaran@imm.gub.uy](mailto:susana.camaran@imm.gub.uy)

### Concejales/as:

Maria Elena Godoy (Frente Amplio)

Cel: 099740334

E-mail: [godoyelena47@hotmail.com](mailto:godoyelena47@hotmail.com)

Miguel Curto (Frente Amplio)

Cel: 099736185

E-mail: [temasmunicipioe@gmail.com](mailto:temasmunicipioe@gmail.com)

Nicolás Martinelli (Partido Nacional)

Cel: 099666900

E-mail: [nicomartinelli@adinet.com.uy](mailto:nicomartinelli@adinet.com.uy)

Marcelo Caporale (Partido Colorado)

Cel: 099696973

E-mail: [marcelo.caporale@gmail.com](mailto:marcelo.caporale@gmail.com)



## Información General

**MUNICIPIO E** | 

**Dirección:** Av. Bolivia s/n Estadio Charrúa  
**Tel.:** 1950 7056  
**e-mail:** [municipioe@imm.gub.uy](mailto:municipioe@imm.gub.uy)  
**Horario:** Lun a Vie de 10 a 17 hs.

### WEB

[www.municipioe.montevideo.gub.uy](http://www.municipioe.montevideo.gub.uy)



tevé CIUDAD



| **TvCiudad - "Montevideo al día"** - Lun 21.30 hs. Repite con traducción en lengua de señas, Jue 20 hs. y Sáb 12 y 18 hs.

| **TNU (Canal 5) - "Montevideo al día"** - Sáb 19.30 hs.

| **Comunicación Zonal:**

[comunicacionzona6@gmail.com](mailto:comunicacionzona6@gmail.com)

[comunicacionzona7@gmail.com](mailto:comunicacionzona7@gmail.com)

[comunicacionccz8@gmail.com](mailto:comunicacionccz8@gmail.com)

UNIDAD DE COMUNICACIÓN MUNICIPIO E

[municipioecomunicacion@gmail.com](mailto:municipioecomunicacion@gmail.com)

*Podes solicitar el envío del Boletín digital de noticias escribiendo a la Unidad de Comunicación del Municipio E*

### BARRIOS

Unión, Malvín Norte  
Malvín Nuevo  
Las Canteras  
Carrasco Norte  
Carrasco  
Punta Gorda  
Malvín  
Buceo  
La Blanqueada

### LÍMITES

Río de la Plata  
Bv. José Batlle y Ordóñez  
Av. Italia  
Av. Dr. Luis A. de Herrera  
Av. 8 de Octubre  
Pan de Azúcar  
Camino Carrasco  
Arroyo Carrasco

## CENTROS COMUNALES ZONALES



# CCZ 6

**Dirección:** Asilo 3579 | **Tel.:** 1950 7006 | **Fax:** 2508 7142

**Atención al público:** Lunes a Viernes 10 a 17 hs.

**Barrios:** Malvín Norte, Unión y Blanqueada (Este).

**Límites:** Av. Italia, Av. Dr. Luis Alberto de Herrera, Av. 8 de Octubre, Pan de Azúcar, Cno. Carrasco y Dr. Alejandro Gallinal.

**Área Arquitectura y Urbanística:** Lunes de 14 a 17 hs. y Miércoles de 13 a 16 hs.

**Área Inspectiva:** Lunes a Viernes de 11 a 13 hs.

**Área Social:** Lunes de 10 a 12 hs. y Miércoles de 11 a 13 hs.

**Concejo Vecinal Zona 6:**

-Plenarios: Primer viernes de cada mes. Hora 20:00.

Local del Concejo Vecinal 6. 8 de octubre 4210 esq. Villagrán.

**Dirección:** Aconcagua 5082 | **Tel.:** 1950 7007 | **Fax:** 2613 6085

**Atención al público:** Lunes a Viernes 10 a 17 hs.

**Barrios:** Buceo, Malvín Nuevo, Malvín y Punta Gorda.

**Límites:** Bv. Batlle y Ordóñez, Av. Italia, Av. Bolivia, Av. San Marino y costa del Río de la Plata.

**Área Arquitectura y Urbanística:** Lunes de 10 a 13 hs., Miércoles de 13 a 15 hs. y Jueves de 13 a 15 hs.

**Educación Física:** Lunes de 12.30 a 16.30

**Área Social:** Martes de 15 a 17 hs.

**Concejo Vecinal Zona 7:**

-Plenarios: segundos y cuartos lunes de cada mes. Hora 20:00.

Local del Concejo Vecinal 7. Aconcagua 5085 esq. Michigan.



# CCZ 7



# CCZ 8

**Dirección:** Av. Bolivia s/nº - Estadio Charrúa | **Tel.:** 1950 7008 | **Fax:** 2601 6369

**Atención al público:** Lunes a Viernes 10 a 17 hs.

**Barrios:** Carrasco Sur, Carrasco Norte, La Cruz de Carrasco, Ideal, Fortuna, Punta Gorda.

**Límites:** Arroyo Carrasco, Camino Carrasco, Alejandro Gallinal, Av. Italia, Av. Bolivia, San Marino, Rambla República de México, Rambla Tomás Berreta.

**Área Arquitectura y Urbanística:** Lunes y Viernes de 14 a 16 hs.

**Área Social:** Lunes y Viernes de 14 a 16 hs.

**Concejo Vecinal Zona 8:**

-Plenarios Primer y tercer martes de cada mes. Hora 20:00.

Local del Concejo Vecinal 8. Av. Bolivia s/n - Estadio Charrúa.



## Un nuevo paso hacia la inclusión

Fue inaugurado el Centro Nacional de Servicios Inclusivos en la zona del Municipio E

Recientemente fue inaugurado el Centro Nacional de Servicios Inclusivos (CENASI) en la zona del Municipio E. El CENASI es la sede de la Red Especial Uruguay (Redesuy), ong sin fines de lucro que lleva más de 10 años trabajando por la inclusión social de personas con diferentes discapacidades. Su objetivo principal es promover el acceso pleno de las personas con discapacidad a todos los ámbitos del quehacer cotidiano.

A través del centro se realizan diferentes actividades de formación, capacitación y entrenamiento de las personas con discapacidad y otros colectivos vulnerables.

El CENASI cuenta con un Espacio de Inclusión Digital, instalado con el apoyo de Antel, que brinda cursos presenciales y a distancia. En los meses de abril y mayo, se han desarrollado en el mismo dos cursos de informática básica dirigidos a personas jóvenes, adultas y adultas mayores.

Además de las capacitaciones en informática, fundamentales para garantizar una plena inclusión en el mundo de hoy, el CENASI inauguró en el mes de abril la Escuela de Educación no formal de Arte Inclusivo Frida Kahlo. La misma fue fundada por Humberto Demarco, quien preside actualmente la Red Especial Uruguay, y brinda diferentes cursos que acercan el arte a las personas de distintas maneras.

Allí se brindan talleres de recreación y creación artística, arte pro inserción laboral y comunicación no visual. Los talleres están a cargo de Humberto Demarco (artista plástico, escritor y animador sociocultural) y la docente María Teresa Pagola.

Invitamos a todos y todas a estar al tanto de las diferentes actividades que estará desarrollando la Red Especial Uruguay, y los distintos cursos y talleres que se estarán brindando en su sede recientemente inaugurada.

CENASI – Red Especial Uruguay (Redesuy)  
Cubo del Sur N° 3824, entre Andrés Bello y Larravide  
2506 41 09- 099 24 35 88  
[www.redesuy.org](http://www.redesuy.org)

 Melisa Bustamante  
Becaria de Comunicación  
Municipio E



 Gentileza de CENASI



 Gentileza de CENASI

## Nota de interés municipal

### Proyecto Cuenca del Arroyo Carrasco

Cohesión social, desarrollo sustentable y recuperación de bañados de Carrasco

En 2007 surge la iniciativa, a través de Agenda Metropolitana, para realizar un estudio sobre la Cuenca del Arroyo Carrasco (PECAC). Teniendo como base esos resultados, se toma la iniciativa por parte de los Intendentes Marcos Carámbula (Canelones) y Ricardo Ehrlich (Montevideo), de elaborar un proyecto en 2008 (Cuenca del Arroyo Carrasco -CAC-) para ser presentado por las dos intendencias al programa Uruguay Integra de la Oficina de Planeamiento y Presupuesto (OPP) con participación de la Unión Europea (UE), teniendo como socios y colaboradores a varios ministerios y organismos estatales.

Se apunta fundamentalmente a fomentar el desarrollo social, económico y ambiental de la zona que abarca la Cuenca del Arroyo Carrasco. La sede del Proyecto Cuenca Carrasco se encuentra en el local de La (ex) Vaquería, E. Couture s/n y Costa Rica.

La Cuenca ocupa 20.300 htás. (205,66 km<sup>2</sup>.) y sus principales cursos de agua son el Arroyo Toledo, el Arroyo Carrasco, el Arroyo Meireles, el Arroyo Manga y las Cañadas de la Chacarita y de las Canteras.

Desde el punto de vista político incluye a los Municipios de Paso Carrasco, Nicolich, Barros Blancos, Toledo y Suárez de Canelones y los Municipios D, E y F de Montevideo.

Al comienzo del proyecto vivían en la cuenca 331.311 personas. El 41% carecía de saneamiento y 45.000 se alojaban en asentamientos. La Unión Europea (UE) ha subvencionado el proyecto en un 60%, el resto lo han hecho la Oficina de Planeamiento y Presupuesto (OPP) y las Intendencias.

En esta breve nota destacaremos algunos aspectos relacionados al tema ambiental. En otras sucesivas, lo que atañe al tema social, acciones realizadas, etc.

Los cursos de agua de la Cuenca y en consecuencia los Bañados de Carrasco reciben el impacto de efluentes contaminantes de origen industrial, doméstico y el vertido de residuos sólidos.

Por otra parte, se realizan actividades como la clasificación de residuos, vertido de residuos tóxicos, extracción de turba y el corte de árboles que dañan el ecosistema. Bueno es recordar (nobleza obliga), que la Asociación para la Recuperación del Arroyo Carrasco (APRAC), fue fundada en 1988 y su objetivo fundamental lo determina su denominación. Fue en cierta medida pionera en

impulsar la solución del problema ambiental que afecta en última instancia a la Playa Carrasco y sus adyacentes.

Hoy este tema ha hecho carne en la Intendencia y en los Municipios que integran la Cuenca.

En este sentido el Municipio F el 06 de setiembre del 2011; el Municipio E el 08 de setiembre de 2011 y el Municipio D el 26 de octubre de 2011 decidieron declarar de

interés del gobierno municipal la conservación y recuperación de los Bañados de Carrasco que ocupan una superficie de 1.141 ha. en los departamentos de Montevideo y Canelones, como ecosistema de humedales con ejemplares de flora nativa, monte exótico y planicies de inundación que constituyen gran importancia para la zona.

La Comuna Canaria a través del Plan de Ordenamiento de Ciudad de la Costa (que abarca los municipios de Ciudad de la Costa, Paso Carrasco y Nicolich) ha tomado medidas similares.



Gentileza Proyecto Cuenca del Arroyo Carrasco

✍ Ángel Pereyra  
Concejal Municipal



### Inauguración de la Primer Obra de Presupuesto Participativo: Los Semáforos en Av. Italia y Francisco de Caldas

El viernes 11 de mayo se inauguró la primera obra del Presupuesto Participativo. Fue un niño de la Escuela N°172 José Martí, quién encendió con entusiasmo los tan esperados Semáforos de Av. Italia y Francisco de Caldas, sobre las 11.30 de la mañana. Además de los estudiantes de la escuela, concurrieron a la inauguración autoridades de nivel Departamental, Municipal y Zonal.

Vecinos/as e instituciones de la zona se han movilizado por mejorar la seguridad vial en esta esquina de la ciudad, donde existe un fuerte encuentro entre peatones y vehículos, complejizando el cruce de la Avenida. Principalmente los/as niños/as que concurren a la escuela N° 172 José Martí fueron los/as promotores de la iniciativa.

Si bien la obra se encuentra en el límite de las Zonas 6 y 7, la demanda logró trascender las zonas y resultó la más votada de todo el Municipio E, convirtiéndose en ganadora.



 Lic. Sandra Segovia

 Vanina Di Blasi  
Becaria de Comunicación CCZ 7

### Madre patria no hay una sola

Cuatro plásticos afrodescendientes expusieron en la Plaza de los Olímpicos el pasado sábado 12 de mayo. Jacinto Galloso, Mary Porto Casas, Omar Sosa y Elsa Taborda, exhibieron sus trabajos en la antigua subestación de los trolleybuses de la Plaza de los Olímpicos, convocados por el Centro Cultural Carlos Martínez Moreno (CCCMM).

La muestra, que se mantendrá hasta el domingo 10 de junio de 2012, fué inaugurada en una jornada de cultura afro que contó con el canto del coro de mujeres "Afrogama" y la presentación del audiovisual "Mozambique después de la revolución", de Alfredo Bruno. La actividad se cerró con un toque de la comparsa "Swahili".

Las pinturas expuestas muestran la diversidad del trabajo de cuatro plásticos afrodescendientes que, desde lo abstracto y lo figurativo, incursionan en los temas propios de la negritud pero no se limitan a ellos.

El audiovisual "Mozambique después de la revolución", muestra la experiencia solidaria de una familia del barrio que, desde el exilio en Dinamarca, resuelve involucrarse en el camino libertario que había comenzado el país africano a mediados de la década de 1970. La decisión de Bruno y su familia y de un importante



grupo de uruguayos que se radicaron por aquellos años en Mozambique, se entronca con el espíritu de solidaridad que han mostrado los uruguayos con diversos procesos libertarios desde la década de 1930.

Esta acción cultural se encuadró dentro de los objetivos de promoción de la identidad cultural que el CCCMM viene impulsando desde 2009.

La actividad contó con la participación de ciento veinte vecinos y vecinas aproximadamente, entre ellas la Alcaldesa del Municipio E, Sra. Susana Camarán.

 Julio Scavino  
Concejal Vecinal de zona 7

## Nota de interés municipal

### Tu Municipio rindió cuentas

En la segunda semana del mes de abril se llevó a cabo el segundo Cabildo Abierto del Municipio E

Con amplia participación de vecinos y vecinas se llevó a cabo el segundo Cabildo Abierto del Municipio E. La cita tuvo lugar en la tarde del viernes 13 de abril en el pabellón Los Nogales del LATU. En este segundo cabildo el Gobierno Municipal realizó una rendición de cuentas de las obras realizadas durante el año 2011, constituyendo una instancia fundamental de control de la gestión pública.



Julián Demaio Becario de Comunicación CCZ6

El Cabildo constó con una instancia previa de deportes y recreación con juegos y deportes alternativos para el encuentro, organizada por profesores/as de Educación Física del Municipio E.

En el hall del pabellón Los Nogales, los y las asistentes pudieron apreciar una muestra de las distintas áreas de trabajo que iban a ser desarrolladas posteriormente: la muestra constó de fotografías, material audiovisual, muestra de productos elaborados por el Centro de Desarrollo Económico Local Carrasco Norte (CEDEL), un stand de la Casa de la Mujer de zona 8, materiales

informativos a disposición y una exposición de juegos tradicionales.

La jornada contó con la participación de la Intendente de Montevideo, Ana Olivera, quien fue la encargada de abrir la oratoria dando la bienvenida a los y las asistentes. Luego, de la mano del locutor, fue cedido el paso a la Alcaldesa Susana Camarán, quien saludó a vecinos y vecinas y realizó una breve presentación de lo que es el tercer nivel de gobierno y un informe del desempeño en las distintas áreas de trabajo durante el año 2011. Seguidamente, la técnica en administración Elena Colman brindó información relativa al presupuesto efectivamente invertido durante el año 2011, discernido entre las diferentes áreas temáticas. Luego tocó el turno a los/as demás miembros/as del Gobierno Municipal. El concejal Miguel Curto desarrolló el tema Comunicación y Participación Ciudadana, haciendo referencia a las diferentes



Julián Demaio Becario de Comunicación CCZ6



instancias de participación y vías de comunicación que pretenden generar un contacto directo y permanente con vecinos y vecinas.

Prosiguió la concejala María Elena Godoy desarrolló el tema Mejora de la Calidad de Vida, haciendo énfasis en el realojo del asentamiento Boix y Merino, ya concretado y en el cual se están llevando a cabo diferentes acciones y actividades de integración social. También aludió a la próxima concreción del realojo del asentamiento Candelaria y al proceso de trabajo que se está desarrollando en otros asentamientos del Municipio.



Julían Demaio Becario de Comunicación CCZ6

El concejal suplente Alberto Muniz fue el encargado de desarrollar la temática Medio Ambiente, refiriéndose a distintas acciones que ha tomado el Municipio en cuanto a la preservación y mejoramiento del medio ambiente y promoviendo un trabajo constante. Luego tocó el turno al tema Desarrollo Económico y Productivo de la mano del concejal municipal Nicolás Martinelli, quien expuso las acciones realizadas para promover el desarrollo de Av. Arocena como centro comercial, los trabajos de restauración del hotel Casino Carrasco y la regularización de vendedores ambulantes de la Av. 8 de Octubre. Se expresó también sobre temas a tratarse en el futuro, entre ellos el proyecto de construcción de “Puertas de

Montevideo”.

Finalmente, el concejal Marcelo Caporale quien desde una visión personal tiene “una evaluación crítica del tercer nivel de gobierno”, se refirió a los convenios que ha desarrollado el Municipio con distintos clubes y centros deportivos.

Seguidamente, tocó el turno a las presidentas de los Concejos Vecinales de las zonas 6, 7 y 8.

La instancia prosiguió con un espacio dedicado a las consultas y planteos de vecinos y vecinas. Los planteos se refirieron principalmente a las temáticas arbolado, limpieza y tránsito, manifestando también inquietudes en cuanto a soluciones de vivienda y convenios.

El cierre de la jornada fue brindado por el grupo Mulatos del Sabor, quienes musicalizaron y brindaron un momento ameno, ideal para concluir esta instancia de encuentro y participación.

*✍ Melisa Bustamante  
Becaria de Comunicación  
Municipio E*



📷 Raúl Treviño Profesor de Educación Física CCZ6

## Información del Consejo Editor de la zona 6

### | Las viejas recetas

¿Quién no ha recurrido alguna vez a las viejas recetas de mamá para preparar algo especial y bien rico para la familia o los/as amigos/as? Muy apreciadas tanto en el pasado como en el presente, las viejas recetas no pierden vigencia. Recibo la visita de Santiago y Jazmín, mi vecinito y vecinita de cinco y tres años y, mientras lavo los platos, me invitan a jugar al “veo veo”. Cuando ordeno la habitación jugamos a las escondidas, bajo la cama, detrás de la cortina del baño. Un día les enseño qué es la mímica, otras veces les dibujo un paisaje, cuento una historia o miramos juntos álbumes de fotos. Siempre hay un tiempo, aunque no sea el que deseamos, para nuestros niños y niñas, mamá, papá, abuelos/as, tíos/as; vecinos y vecinas nos retroalimentamos de ese intercambio.

Confirmando esto cuando, un día al regresar a casa, tomo la calle Gobernador Viana y allí, casi Cabrera, veo cómo unas jóvenes y dedicadas estudiantes atienden el almacén de su padre y su madre mientras ambos duermen la siesta, después del madrugón. Más tarde compartirán un mate en familia, sentados/as en cajones de verdura. Qué esperanzador cuadro familiar para el espíritu!.

Sigo mi recorrido y llego a Juan de Dios Peza, donde me cruzo con otro grupo familiar. Escucho a un joven invitar a su padre al fútbol como plan de domingo a la tarde, mientras que una muchacha y su novio invitan a mamá y tía para ver a “Los Curtidores” en el Molino del Galgo.

Allí reafirmo que esos y esas jóvenes han sido alimentados por las viejas recetas, esas plantitas han dado flores.

Está en nuestras manos lograr que las viejas recetas puedan llegar a toda la juventud.

Compartir, escuchar, llorar y reír juntos/as, son los alimentos del alma. Un buen plato de ñoquis caseños y un juego compartido, viejas recetas que no fallan!

*✍ Ana Rivero  
Vecina de zona 6*





# La Villa Yerúa

Otra historia

✍ Héctor López "Tito"  
Víctor Bariani

## Primera Parte

Ubicada en la calle Rimac y Rambla O'Higgins la vivienda que nos ocupa, se muestra con las características de un clásico chalet de veraneo, afín a la época y al entorno en que fue construida, primer tercio del siglo XX. Imaginemos el lugar cuando eso ocurrió, frente a una calle apenas afirmada, que se unía a la Rambla, por esos años una senda costera quizás todavía en proceso de concreción.

Originalmente el predio estaba separado de aquella por un terreno baldío y una humilde vivienda. Los sucesivos cambios en el trazado que con los años sufrió la Rambla la dejaron finalmente recostada a ella, gris disimulada entre los árboles, como escondida del insolente tránsito que la separa de la arena de la playa Malvín. De todas maneras estaba a pocos metros del mar y de esa playa, limitada por los juncuales de la Punta del Descanso y el cauce del arroyo Malvín, que atravesando dunas y pajonales aún se echaba en la playa. Cortando frontalmente el horizonte una Isla de Las Gaviotas sin duda más agreste, sin las palmeras que ahora la colonizan. En las dunas de su entorno eucaliptos cañaverales y transparentes, extendían un amigable manto verde protegiendo del sol veraniego y mitigando el viento y la arena en los inclementes y solitarios meses invernales. La construcción de tipo europeo que aun se integra agradablemente al lugar, testimonia por sí sola una forma de vivir muy arraigada durante décadas en esa zona. Es justo recordar que la Villa y otras viviendas de su época fueron precedidas en el tiempo, por construcciones mas humildes, levantadas por pescadores primero y familias de lavanderas después, no para veranear por cierto, sino buscando una forma de ganarse la vida. A ellos les corresponde el mérito de "domesticar" con su actividad los solitarios arenales, atrayendo los primeros comerciantes y dando pie a la aparición de otros emprendimientos como los Stud.

Las playas solitarias aun en verano y el agua de mar atrajeron a compositores, entrenadores y cuidadores de los caballos que corrían en Maroñas, los que comenzaron a instalar en la zona sus Stud, para descansar, varear y curar los animales. Villa Yerúa era propiedad de uno muy conocido, Francisco Maschio y el nombre que le dio a su Stud repetía el de otro que ya poseía en Buenos Aires.

Por lo que nos recuerda el valor tangible que posee la casa es evidente, sin embargo su valor intangible va más allá y por razones de espacio sobre ese tema tratará la próxima nota.



📷 Elisa González



📷 Elisa González

## Información del Consejo Editor Zona 8

### | Deporte, aprendizaje, integración.

Desde marzo de este año, la escuela de fútbol ubicada en Zona 3, que funciona en el Parque Lineal, capacita a niños de diferentes edades teniendo como objetivos, el entrenamiento para la competencia en el Baby fútbol, así como también el aprendizaje de la dinámica grupal en el deporte colectivo, posibilitando una mayor integración entre ellos.

Debido a la gran demanda, se armaron tres grupos, uno que integra niños de 4 y 5 años, otro de 8 y 9 años y otro de 10 y 11 años, al mismo tiempo que se suma la categoría sub 14.

Como actividades y proyectos a futuro, se plantean integrarse el próximo año a campeonatos que actualmente se juegan entre escuelas con el fin de posibilitar la participación e interacción de este grupo de niños con otros.

✍ Romina Noble  
Becaria de Comunicación  
Centro Comunal Zonal 8



### | Continúan las inscripciones a los cursos en la Casa de la Mujer

Desde marzo se encuentran en marcha los cursos brindados en la Casa de la Mujer de zona 8, a los cuáles se pueden seguir sumando todos/as aquellos y aquellas que deseen capacitarse en los diferentes talleres. La propuesta que se ofrece resulta bastante variada destacándose aquellas relacionadas con la expresión, idiomas y talleres.

Actualmente los cursos que se están dictando son: yoga, chi kung, danzas circulares, taller literario, cuadros texturados y óleo, teatro, portugués, tejido y crochet. Los días y horarios en los que se están desarrollando los cursos se detallan en página 13.



✍ Romina Noble  
Becaria de Comunicación  
Centro Comunal Zonal 8

📷 Carla Margenat



### Cursos en Cedel Carrasco Norte

#### INFORMÁTICA

Curso de 4 módulos: Operador básico, Procesador de texto, Planilla de cálculo e Internet.

Requisitos: mayores de 13 años

Inscripciones: por teléfono 2410 4672

#### AYUDANTE DE COCINA

Costo: gratuito

Requisitos: Entre 18 y 24 años

Inscripciones: en recepción del Cedel CN, sin documentación. Tel: 26007004

#### COMPARSA "LA MAGIA"

Invita a todos aquellos/as que quieran participar ya sea en tambores, como bailarinas, portabanderas, gramilleros y en general todos/as los que quieran estar en las llamadas 2013.

Todos los domingos 16:30hs en Zum Felde pegado al Parque Rivera (COOVIPASO).

Además se darán clases gratuitas de Danza Candombe en el Salón de COVIADOM los jueves a las 19:30hs.

### CASA DE LA MUJER ZONA 8

#### CURSOS

-

#### DÍAS Y HORARIOS:

Yoga

Chi Kung

Danzas Circulares

Taller Literario

Cuadros texturados y óleo

Teatro

Portugués

Tejido

Crochet

Martes y jueves de 15 a 16.30 hs.

Miércoles de 19 a 20 hs.

Jueves de 17.30 a 19 hs.

Lunes o viernes de 14 a 15.30 hs.

Lunes o miércoles de 14.30 a 16.30 hs.

Martes de 19 a 20

Lunes de 17.30 a 19 hs.

Viernes de 15.30 a 17.30 y de 18 a 20 hs.

Jueves de 17 a 19

Por inscripciones y consultas dirigirse a Av. Bolivia 2501 | Tel.: 2604 0687

#### ATENCIÓN PSICOSOCIAL:

Martes de 14 a 17 hs.

Jueves de 10 a 13 hs.

### CASA DE LA MUJER ZONA 6

#### ATENCIÓN PSICOSOCIAL:

Martes de 14 a 17hs

Jueves de 15 a 18hs

#### SERVICIO JURÍDICO:

Martes de 15 a 18hs

Por inscripciones y consultas  
dirigirse a Av. Italia 3433  
esquina Br. Batlle y Ordóñez  
Tel.: 2486 3921

### Cursos y talleres en Gimnasio Antoniello

Basketball mixto, 3º a 6º de primaria, lunes de 17 a 20hs

Mami handball, sábados 10:30hs

Patín niños/as, 8 a 10 años, viernes y lunes 20hs

Dirección: Pérez Gomar y Espinosa Mail: gimnasioantoniello@gmail.com

## Tu Municipio responde

Hola! Quisiera saber qué pasos debo seguir para hacer una denuncia por la realización de una obra irregular.

Estimado vecino, la denuncia debe realizarse en el Servicio Centro Comunal de la zona, desde donde se enviará una inspección al lugar de la obra para comprobar que efectivamente este siendo realizada sin los permisos necesarios. En caso de comprobarse la irregularidad, se deja una orden de paralización de la obra y, acto seguido, se envía una copia de la misma al Servicio de Contralor de la edificación.

Para mejorar el paisaje de nuestro Municipio, propongo no plantar más árboles exóticos y recurrir a la forestación con árboles nativos ya que éstos padecen menos plagas y son más resistentes al clima local. En particular sugiero plantar árboles de tilo ya que su aroma es beneficioso para la salud.

Estimada vecina, a nivel de la ciudad, es importante contar con diversidad de especies que otorguen características particulares a las distintas zonas. Por este motivo, no corresponde prescindir de especies exóticas bien adaptadas a nuestro medio.

El tilo es una especie utilizada en las diferentes zonas de la ciudad pero originaria del hemisferio norte.

Las especies nativas están siendo utilizadas en la ciudad, incrementándose paulatinamente su número.

Propongo la reinstalación del cine al aire libre de Playa Malvín, transformándolo en un Centro Cultural Zonal contemplando además otras actividades posibles.

Estimado vecino, se ha iniciado y remitido al Departamento de Cultura, el expediente N° 0016-002495-12 en consulta sobre la reactivación del cine en Playa Malvín.

¿Es posible que puedan enviarme el Plan de Desarrollo Municipal, para entender la extensión y las características del mismo?

Estimado vecino, podrá acceder a un resumen del PDM en el portal del Municipio E, dirigiéndose a la barra de menú: “Gobierno” - “Gestión” - “Plan de Desarrollo Municipal”.

*Ante las consultas de vecinos y vecinas sobre personas en situación de calle, informamos que deben comunicarse con el **Ministerio de Desarrollo Social** al teléfono **0800 8798**.*

*El Mides lleva adelante el Programa de Atención a Personas en Situación de Calle que tiene como objetivo contribuir a la reinserción socio-cultural y laboral de las personas y familias en esa situación.*



### CENTROS DEPORTIVOS MUNICIPIO E

| Centro Gallego del Uruguay (Sede Social y Polideportivo de Carrasco)

Av. Italia 7504 Tel.: 2601 0361

| Club ACAL

Rambla República de Chile 4520 - Tel.: 2619 4839

| Club Albión - Fútbol Mayor

Menorca 2111. Tel: 508 19 95 / 354 25 83

| Club Alumni - Baby Fútbol

Mallorca al lado de la Escuela Técnica Malvín Norte

| Club América

Calle 39 N° 2062 esquina Iguá (CH INVE 16)

| Club Asociación Cristiana de Jóvenes (Unidad Portones)

Esther de Cáceres 5678 - Tel.: 2600 68 54

| Club Atlántico

Atlántico 1716 - Tel.: 2614 1850

| Club Basáñez - Cancha de Fútbol Profesional

Sede: Camino Carrasco 4307

Cancha: Mallorca 4406 (frente a Euskal Erría 71)

| Club Estudiantes de la Unión - Baby Fútbol

Cabrera 3602

| Club Euskal Erría 71 - Baby Fútbol

Complejo EE 71 - Emilio Castelar entre Pirán, Berro y Mallorca

| Club Fuerza Aérea Uruguaya

Lido 1800 - Tel.: 2600 4855

| Club Huracán Buceo

Velsen 4440 - Tel.: 2619 0763

| Club Huracán Buceo - Cancha de Fútbol Profesional

J.J. Castro 2205

| Club Independiente - Baby Fútbol

Espronceda y Manila

| Club La Enramada - Club de Bochas

Irún 2439

| Club Larrañaga - Club de Básquetbol Profesional

Francisco Simón 2318

| Club Los Paraísos - Club de Musculación

Felipe Sanguinetti 2416

| Club Los Pinares - Club Social y de Bochas

Asilo 3379

| Club Malvín

Rivera y Legrand - Tel.: 2613 417

| Club Malvín Alto - Baby Fútbol

Felix de Medina e Hipólito Irigoyen

| Club Náutico

Rambla República de Chile y Líbano - Tel.: 2601 6203

| Club Nuevo Malvín

Almería 4619 - Tel.: 2619 32 18

| Club Playa Honda - Baby Fútbol

Parque Baroffio – Arquitecto Baroffio y Av. Rivera - Tel.: 2613 1418

| Club Relámpago - Baby Fútbol

Av. Rivera 4830 y 18 de Diciembre - Tel.: 2613 6305 y 2619 3693

| Club Social Cutcsa

Av. 8 de Octubre 3198

| Club Social Funsa

Pernas 2484

| Club Social y Deportivo Cabrera

Cabrera 3935 esquina Félix Laborde - Tel.: 2507 1751

| Club Social y Deportivo Continental

Godoy 4704 - Tel.: 2613 5471

| Club Social y Deportivo Córcega

Córcega 1987 - Tel.: 2601 8559

| Club Social y Deportivo Rozebur

Solferino 4064 - Tel.: 2613 0653

| Club Terremoto Baby Fútbol

Mataojo y Blixen

| Club Unión Atlética

Velsen 4509 - Tels.: 2613 0851 y 2619 0528

| Complejo Deportivo "Parque Lavalleja" - Club Banco República

Rambla Tomás Berreta esquina Rafael Barradas -

Tel. : 2601 8763

| La Isla - Club de Bochas

Michigan 1359 - Tel.: 2619 1502

| Carrasco Lawn Tennis

Eduardo J. Couture 6401

| Club El Tanque Sisley

Santa Mónica 2370



# Usina Cultural CEDEL Carrasco Norte

## ¿Sabés lo qué es la Usina Cultural CEDEL Carrasco Norte?

Es un centro de producción artística donde podés venir a realizar tus propios videos con los mejores equipos, contamos con cámaras PRO HD, equipo de sonido directo, isla de edición, valija de iluminación, etc.

Además podés grabar tú música profesionalmente en nuestro estudio. Todo de uso público y gratuito.

**En ambas áreas contás con el apoyo y seguimiento técnico de parte de los profesionales que trabajan en la Usina.**

## ¡Para presentar tus proyectos acercate a la Usina!

**Centro de Desarrollo Económico  
Local de Carrasco Norte**

Dir.: Benito Cuñarro S/N esq. Bolivia ( Parque Rivera)  
Telefax: 2600 86 30 / 2600 70 04 int. 225

[usinaculturalcarrasco@gmail.com](mailto:usinaculturalcarrasco@gmail.com)  
[www.youtube.com/usinacarrasconorte](http://www.youtube.com/usinacarrasconorte)  
[facebook/usina carrasco](https://facebook.com/usina.carrasco)

